

### ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

#### 1.1 Identifikátor produktu

**Obchodný názov:** Original ATE Brake Fluid SUPER BLUE RACING (DOT 4)

**Číslo artikla:** 03.9901-63xx.x / 7063xx

#### 1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

**Použitie materiálu /zmesi** hydraulická kvapalina

#### 1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

##### Výrobca/dodávateľ:

Continental Aftermarket GmbH

Guerickestr. 7

60488 Frankfurt a. M.

Tel: +49-69-76031

Fax: +49-69-761061

##### Informačné oddelenie:

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

#### 1.4 Núdzové telefónne číslo: +49-6132-84463

### ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

#### 2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi

**Klasifikácia v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008**

Tento výrobok nie je klasifikovaný podľa noriem CLP.

#### 2.2 Prvky označovania

**Označovanie v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008** odpadá

**Výstražné piktogramy** odpadá

**Výstražné slovo** odpadá

**Výstražné upozornenia** odpadá

##### Ďalšie údaje:

Na požiadanie možno poskytnúť kartu bezpečnostných údajov.

#### 2.3 Iná nebezpečnosť

**Výsledky posúdenia PBT a vPvB**

**PBT:** Nepoužiteľný

**vPvB:** Nepoužiteľný

### ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

#### 3.2 Chemická charakteristika: Zmesi

**Popis:** Zmes z nižšie uvedených látok s nie nebezpečnými prísadami.

##### Nebezpečné obsiahnuté látky:

111-46-6	2,2'-oxydietylánol	<5%
	☠ STOT RE 2, H373; ☠ Acute Tox. 4, H302	
110-97-4	1,1'-iminodipropán-2-ol	<5%
	☠ Eye Irrit. 2, H319	

**Ďalšie údaje:** Znenie uvedených upozornení na nebezpečenstvo je obsiahnuté v kapitole 16.

### ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

#### 4.1 Opis opatrení prvej pomoci

**Všeobecné inštrukcie:** Odstráňte odev a obuv ihneď vyzlečte.

**Po vdýchnutí:** Prívod čerstvého vzduchu, v prípade ťažkostí vyhľadajte lekára.

**Po kontakte s pokožkou:** Okamžite umyť vodou a mydlom a poriadne opláchnuť.

(pokračovanie na strane 2)

**Obchodný názov: Original ATE Brake Fluid SUPER BLUE RACING (DOT 4)***(pokračovanie zo strany 1)***Po kontakte s očami:**

Oči s otvorenými viečkami vyplachovať niekoľko minút prúdom tečúcej vody. V prípade pretrvávania ťažkostí konzultovať s lekárom.

**Po prehltnutí:** Okamžite privolať lekára.

**4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené**

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

**4.3 Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania**

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

**ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia****5.1 Hasiace prostriedky****Vhodné hasiace prostriedky:**

CO<sub>2</sub>, hasiaci prášok alebo rozstrekovaný vodný lúč. Rozsiahlejší požiar hasiť rozstrekovaným vodným lúčom alebo penou odolnou voči alkoholu.

Hasiace opatrenia prispôbiť podmienkam prostredia.

**5.2 Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi**

Môže byť prepustený v prípade požiaru: CO, CO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub>

**5.3 Rady pre požiarnikov****Zvláštne ochranné prostriedky:**

Nevdychovať výbušné a horľavé plyny.

Nosiť dýchací prístroj nezávislý od okolitého vzduchu.

**ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení****6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**

Používať ochranné prostriedky. Nechránené osoby udržať v bezpečnej vzdialenosti.

Zabezpečiť dostatočné vetranie.

**6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:**

Nepripustiť prienik do kanalizácie alebo vodných zdrojov.

Nepripustiť prienik do podzemia/do zeme.

**6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie:**

Zozbierať prostredníctvom materiálu sajúceho kvapalinu (piesok, kremelina, látky viažúce kyseliny, univerzálne pojivá, piliny).

Zozbieraný materiál zlikvidovať podľa predpisov.

**6.4 Odkaz na iné oddiely**

Informácie o bezpečnej manipulácii pozri kapitola 7.

Informácie o osobných ochranných prostriedkoch pozri kapitolu 8.

Informácie o likvidácii pozri kapitolu 13.

**ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie****7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie**

Zabezpečiť dostatočné vetranie/odsávanie na pracovisku.

**Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu:**

Nevyžadujú sa žiadne mimoriadne opatrenia.

**7.2 Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkolvek nekompatibility****Skladovanie:**

**Požiadavky na skladovacie priestory a nádrže:** Skladovanie pri teplote miestnosti.

**Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania:** Skladovať oddelene od potravín.

**Ďalšie inštrukcie o podmienkach skladovania:**

Skladovať na suchom mieste.

Produkt je hygroskopický.

Nádrže udržiavajte nepriedušne uzavreté.

**Skladovacia trieda:** 10 horľavé kvapaliny.

*(pokračovanie na strane 3)*



**Obchodný názov: Original ATE Brake Fluid SUPER BLUE RACING (DOT 4)**

**7.3 Špecifické konečné použitie(-ia)** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie. (pokračovanie zo strany 2)

## ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

**Ďalšie upozornenia týkajúce sa usporiadania technických zariadení:**  
Žiadne ďalšie údaje, pozri bod 7.

### 8.1 Kontrolné parametre

**Súčasti kontrolovaných medzných hodnôt súvisiacich s pracoviskom:**

#### 111-46-6 2,2'-oxydietanol

NPEL	NPEL hranicný: 90 mg/m <sup>3</sup> , 20 ppm NPEL priemerný: 44 mg/m <sup>3</sup> , 10 ppm
------	---

#### DNEL

#### 111-46-6 2,2'-oxydietanol

dermálne	DNEL Public long-term systemic	53 mg/kg bw/d (-)
	DNEL Worker long-term systemic	106 mg/kg bw/d (-)
inhalatívne	DNEL Public long-term local effects	12 mg/m <sup>3</sup> (-)
	DNEL Worker long-term local effects	60 mg/m <sup>3</sup> (-)

#### 30989-05-0 MTG-100-Borate

orálne	DNEL Public long-term systemic	1,42 mg/kg bw/d (-)
dermálne	DNEL Public long-term systemic	1,42 mg/kg bw/d (-)
	DNEL Worker long-term systemic	2,36 mg/kg bw/d (-)

#### PNEC

#### 111-46-6 2,2'-oxydietanol

PNEC STP	199,5 mg/L (-)
PNEC aqua (fresh water)	10 mg/L (-)
PNEC aqua (marine water)	1 mg/L (-)
PNEC sediment (fresh water)	20,9 mg/kg sedim dw (-)
PNEC soil	1,53 mg/kg soil dw (-)

#### 30989-05-0 MTG-100-Borate

PNEC STP	100 mg/L (-)
PNEC aqua (fresh water)	0,2112 mg/L (-)
PNEC aqua (intermittent releases)	2,112 mg/L (-)
PNEC aqua (marine water)	0,02112 mg/L (-)
PNEC sediment (fresh water)	0,76 mg/kg sedim dw (-)
PNEC sediment (marine water)	0,076 mg/kg sedim dw (-)
PNEC soil	0,0283 mg/kg soil dw (-)

### 8.2 Kontroly expozície

**Osobné ochranné prostriedky:**

**Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:**

Nevdychovať plyny/pary/aerosoly.  
Zabrániť styku s očami a pokožkou.

**Ochrana dýchania:**

Pri prekročení medznej hodnoty používať ochrannú dýchaciu masku (norma DIN, filter typu A). Pri nebezpečenstve vytlačenia kyslíka používať prístroj na ochranu dýchacích orgánov nezávislý od okolitého ovzdušia (izolačný dýchací prístroj).

**Ochrana rúk:**

Materiál rukavíc musí byť nepriepustný a odolný voči produktu/ materiálu / zmesi.  
Výber materiálu na rukavice pri zohľadnení jeho popraskania, prestupu látky membránami, znehodnotenia

(pokračovanie na strane 4)

**Obchodný názov: Original ATE Brake Fluid SUPER BLUE RACING (DOT 4)**

(pokračovanie zo strany 3)

**Materiál rukavíc**

Voľba vhodnej rukavice nezávisí iba od materiálu, ale aj od ďalších kvalitatívnych znakov a je odlišná pri každom výrobcovi.

**Penetračný čas materiálu rukavíc**

Butyl kaučuk (butylkaučuk): minimálna čas prieniku 180 min; minimálna hrúbka vrstvy: 0,7 mm

NBR (nitrilový kaučuk): minimálna čas prieniku 30 min; minimálna hrúbka vrstvy: 0,4 mm

U výrobcu rukavíc zistiť presný čas lámavosti materiálu a dodržiavať ho.

**Ochrana očí:** Ochranné okuliare.

**Obmedzenie a kontrola expozície životného prostredia**

Pozri časť 6 a 7. Nie sú potrebné žiadne opatrenia presahujúce tento rámec.

### ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

**9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach**
**Všeobecné údaje**
**Vzhľad:**

<b>Forma:</b>	kvapalné
<b>Farba:</b>	modrý
<b>Pach:</b>	charakteristický
<b>Prahová hodnota zápachu:</b>	Neurčené.

<b>hodnota pH pri 20 °C:</b>	7-8 (FMVSS 116)
------------------------------	-----------------

**Zmena skupenstva**

<b>Bod tavenia/oblasť tavenia:</b>	< -70 °C (DIN 51583)
------------------------------------	----------------------

<b>Bod varu/oblasť varu:</b>	> 280 °C (FMVSS 116)
------------------------------	----------------------

<b>Bod vzplanutia:</b>	> 130 °C (ISO 2592 (open cup))
------------------------	--------------------------------

<b>Zápalnosť (tuhé, plynné skupenstvo):</b>	Nepoužiteľný
---	--------------

<b>Teplota zapálenia:</b>	> 200 °C (DIN 51794)
---------------------------	----------------------

<b>Teplota rozkladu:</b>	360 °C (Analogy)
--------------------------	------------------

<b>Samozápalnosť:</b>	Produkt nie je samozápalný.
-----------------------	-----------------------------

<b>Nebezpečenstvo výbuchu:</b>	Produkt nie je nebezpečný z hľadiska výbušnosti.
--------------------------------	--

**Rozsah výbušnosti:**

<b>Spodná:</b>	Neurčené.
----------------	-----------

<b>Horná:</b>	Neurčené.
---------------	-----------

<b>Tlak pary pri 20 °C:</b>	< 0,1 mbar
-----------------------------	------------

<b>Hustota pri 20 °C:</b>	1,08 g/cm <sup>3</sup> (DIN 51757)
---------------------------	------------------------------------

<b>Relatívna hustota</b>	Neurčené.
--------------------------	-----------

<b>Hustota pary</b>	Neurčené.
---------------------	-----------

<b>Rýchlosť odparovania</b>	Neurčené.
-----------------------------	-----------

<b>Voda pri 20 °C:</b>	350 g/l
------------------------	---------

<b>Rozdeľovací koeficient (n-oktanol/voda):</b>	Neurčené.
---	-----------

**Viskozita:**

<b>Dynamická:</b>	Neurčené.
-------------------	-----------

<b>Kinematická pri 20 °C:</b>	17,5 mm <sup>2</sup> /s
-------------------------------	-------------------------

**Obsah rozpúšťadla:**

<b>Organické rozpúšťadlá:</b>	2,0 %
-------------------------------	-------

<b>9.2 Iné informácie</b>	Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
---------------------------	--

**Obchodný názov: Original ATE Brake Fluid SUPER BLUE RACING (DOT 4)**

(pokračovanie zo strany 4)

### ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

#### 10.1 Reaktivita

#### 10.2 Chemická stabilita

#### Termický rozklad / podmienky na zabránenie rozkladu:

Žiadny rozklad pri použití v zmysle určenia.

#### 10.3 Možnosť nebezpečných reakcií

Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.

#### 10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

#### 10.5 Nekompatibilné materiály:

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

#### 10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:

nie sú známe žiadne nebezpečné produkty rozkladu.

### ODDIEL 11: Toxikologické informácie

#### 11.1 Informácie o toxikologických účinkoch

##### Akútna toxicita

#### Hodnoty LD/LC50 rozhodujúce pre zatriedenie (LD 50 = lethal dose, LC 50 = lethal concentration):

orálne	LD50	>2000 mg/kg (-)
--------	------	-----------------

#### Primárny dráždivý účinok:

**Poleptanie kože/podráždenie kože** Nemá žiadny dráždivý účinok.

**Vážne poškodenie očí/podráždenie očí** Nemá žiadny dráždivý účinok.

**Respiračná alebo kožná senzibilizácia** Nie je známy žiadny senzibilizačný účinok

#### Ďalšie toxikologické inštrukcie:

Produkt nepodlieha povinnosti označovania na základe Výpočtového postupu Všeobecnej zatriedovacej smernice ES platnej pre zmesi v jej poslednom platnom znení.

### ODDIEL 12: Ekologické informácie

#### 12.1 Toxicita

##### Vodná toxicita:

EC50	>5000 mg/l (bacteria)
------	-----------------------

LL50	250-350 mg/L (fish)
------	---------------------

#### 12.2 Perzistencia a degradovateľnosť

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

**Ostatné inštrukcie:** Produkt je biologicky ľahko odbúrateľný.

#### 12.3 Bioakumulačný potenciál

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

#### 12.4 Mobilita v pôde

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

#### Ďalšie ekologické údaje:

##### Všeobecné údaje:

Trieda ohrozenia vodných zdrojov 1 (vlastné zatriedenie): mierne ohrozuje vodné zdroje

Nedopustiť prienik do podzemných vôd, povrchových vôd a kanalizácie.

#### 12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB

**PBT:** Nepoužiteľný

**vPvB:** Nepoužiteľný

#### 12.6 Iné nepriaznivé účinky

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

### ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

#### 13.1 Metódy spracovania odpadu

Zneškodnenie v súlade so smernicou 75/442/EHS a 91/689/EHS o odpadoch a o nebezpečných odpadoch v príslušne aktualizovaných zneniach.

**Odporúčanie:** Dopraviť v zmysle úradných predpisov na zvláštne spracovanie.

(pokračovanie na strane 6)

**Obchodný názov: Original ATE Brake Fluid SUPER BLUE RACING (DOT 4)**

(pokračovanie zo strany 5)

**Nevyčistené obaly:**

**Odporúčanie:** Nevyčistiteľné obaly likvidovať ako látku.

#### ODDIEL 14: Informácie o doprave

##### 14.1 Číslo OSN

ADR, ADN, IMDG, IATA                      odpadá

##### 14.2 Správne expedičné označenie OSN

ADR, ADN, IMDG, IATA                      odpadá

##### 14.3 Trieda(-y) nebezpečnosti pre dopravu

ADR, ADN, IMDG, IATA  
Trieda    odpadá

##### 14.4 Obalová skupina

ADR, IMDG, IATA                              odpadá

##### 14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie:

Marine pollutant (Námorný znečisťovateľ): Nie

##### 14.6 Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Nepoužiteľný

##### 14.7 Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL 73/78 a Kódexu IBC

Nepoužiteľný

##### UN "Model Regulation":

UN-, -

#### ODDIEL 15: Regulačné informácie

##### 15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

Rady 2012/18/EÚ

Menované nebezpečné látky - **PRÍLOHA I** žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti: Hodnotenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané.

#### ODDIEL 16: Iné informácie

Údaje sa opierajú o dnešný stav našich vedomostí, nepredstavujú však záruku vlastností produktu a nezakladajú zmluvný právny vzťah.

##### Relevantné vety

H302 Škodlivý po požití.

H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.

H373 Môže spôsobiť poškodenie obličky pri dlhšej alebo opakovanej expozícii. Expozičný vstup: Prehltnúť.

##### Doporučené obmedzenie použitia

Len pre profesionálnych užívateľov / špecialistov.

Len pre priemyselné a komerčné používanie.

##### Skratky a akronymy:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

(pokračovanie na strane 7)

**Karta bezpečnostných údajov**  
podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 12.06.2015

Číslo verzie 5

Revízia: 30.05.2015

**Obchodný názov: Original ATE Brake Fluid SUPER BLUE RACING (DOT 4)***(pokračovanie zo strany 6)*

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

Acute Tox. 4: Acute toxicity, Hazard Category 4

Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2

STOT RE 2: Specific target organ toxicity - Repeated exposure, Hazard Category 2

**Zdroje**<http://www.dguv.de/ifa/de/gestis/stoffdb/>[http://www.dguv.de/ifa/de/gestis/analytical\\_methods/](http://www.dguv.de/ifa/de/gestis/analytical_methods/)**\* Údaje zmenené oproti predchádzajúcej verzii**

SK